1758

FACTS

Date:
1758

Page number:
2brev r

Mentioned people:
Bourgignon
Tommaso Arnaldi
Michelangelo Bounarrotti
Benedetto Castiglione
Jacques Courtois
Giovanni Guercino
Francis Harwood
Rafael
Guido Reni
Giuglio Romano
Peter Paul Rubens
Andrea del Sarto
Paolo Veronese

TRANSCRIPTION

Apollo und Marsias von sehr schöner Colorit von Guerdicino[1]. ein kleiner Bachus von Guido. ein sehr schönes Stück von Benedetto Costiglione,[2] eine heilige Familie von Rubens. 2 heilige Familien von Raffael worvon daß Runde[3] sehr berühmt und schön ist, Mars welchen Venus beÿ den Armen auf zu halten suchet um ihm von dem Blutvergießen abzuhalten suchet.[4]

die Künste liegen zerstreut zu seinen füssen, die Zwietracht hält ihm beÿ seinen (füssen overstreget) Mantel und ein Provintz[5] scheinet zu verzweifeln, ein kleines stück von Raffael Gott der vatter von den 4 Thieren getragen,[6] welche die Zeichen der Evangelisten sind eben dieses Stück ist in dem Pallais Roÿal â Paris, die Taufe S. Johannes von Paolo Veronese. von sehr schöner farbe. die 9 Musen von Julio[7] Romano. dieses ist ein fortrefliches Stück

Sonsten ist noch zu sehen ein sehr vortrefliches Portrait (Stück overstreget) von Raffael[8] in burgo delli Albici[9] Palatzo Altuli.[10]

In dem Palast Cherini[11] in via delli Cucumeri[12] sehr viel schöne Mahlereÿen unter andern ein sehr schöne kleine Battalie von Bourgigone[13] und ein kleiner Rubens.[14] beÿ dem Marquese Arnaldi[15] sind gleichfals sehr gute Mahlereÿen in dem Kloster der Kirche al Anunziata sind sehr vile schöne Mahlereÿen â Fresco von Andreas del Sarto besonders aber über der Thüren wen man aus der Kirche kommet eine Madone S Joseph und daß Kindt Christi unvergleichlich[16] -

die 2 Gräber in St Lorentzo in der Capella delli Granduci von Michel Angelo

il Ponte della Trinita ist eine sehr schöne Brücke und besonders wegen Ihrer Construction -

Logirte bey Francesco Haroudt[17] ein Englischer Bildhauer

---

[1] Giovanni Francesco Barbieri kaldet Guercino eller Il Guercino.

[2] Navnet staves Castiglioni. Maleriet er antagelig Noa leder dyrene til arken.

[3] Madonna della Seggiola. Der hænger flere malerier af Raphael i Palazzo Pitti, der kan gå under titlen Den Hellige Familie.

[4] Maleriet Krigens Ødelæggelser af Rubens.

[5] Provintz = provins= folket i henhold til Rubens forklaring af allegorien. Om den sindrige allegori se Ulrich Heinen, „Peter Paul Rubens' Florentiner Kriegsbild und die Macht des Malers", i Wilhelm Hofmann/Hans-Otto Mühleisen, Kunst und Macht. Politik und Herrschaft im Medium der bildenden Kunst. Münster 2005, s. 165-203. Her citeres Peter Paul Rubens brev til Justus Sustermans 12. marts 1638, hvor Rubens gør rede for allegorien.

[6] Åbenbaringen for Ezekiel fra 1518.

[7] Giulio.

[8] Antagelig portrættet af Bindo Altoviti fra omkring 1515, nu i National Gallery of Art, Washington.

[9] Wiedewelt må mene Borgo degli Albizi.

[10] Wiedewelt mener antagelig Palazzo Visacci, der populært kaldtes Altoviti.

[11] Dvs. Palazzo Gerini.

[12] Dvs. Via del Cocomero, det gamle navn for Via Ricasoli.

[13] Egt. Jacques Courtois.

[14] Wiedewelt tænker muligvis på en malet skitse af Marias Himmelkroning jfr. H.W. Williams 1820, s. 169. Den blev solgt på Christies (med proveniens til familien Gerini) auktion i London i 2006. Størrelsen 66,1 x 51,1 cm svarer godt til Wiedewelts beskrivelse af maleriet som lille.

[15] Tommaso Arnaldi, hvis palads lå i Via de' Martelli se pagina 3v.

[16] Madonna del Sacco.

[17] Francis Harwood født omkring 1727, død 1783. Tilbragte 30 år i Italien først i Rom siden i Firenze. Han specialiserede sig i at hugge buster og figurer efter antikke værker som Homer (British Galleries inv. A.8-1958) Venus de' Medici and the Apollo Belvedere. Billedhuggeren Joseph Nollekens (1737-1823) skrev spydigt i et brev fra Rom i 1769 til billedhuggeren Thomas Banks : "there is F.H. at Florence who is knocking the marbil about like feway, & belive he as got more work to do than any One Sculptor in England". En del af hans værker står på engelske herregårde indkøbt på adelens Grand Tour rejser. Rupert Gunnis 1968, p. 191; William Thomas Whitley 1821-37, p. 46.

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE
NY CARLSBERGFONDET

Apollo und Marsias. von sehr schönes Colorit von Guercino.
ein kleines Bachus. von Guido. ein sehr schönes Stück von
Benedetto Castiglione, eine heilige Familie von Rubens.
2 heilige Familien von Raffael wovon das Eine sehr kräftig
und schön ist, Mars, welchen Venus. bey dem Amor auf zu
halten sucht um Ihm von dem Leid wegzugehen abzuhalten sucht.
die Künstler Eigen zu Grossvater zu seinen Füssen, die Zweite hält
ihn bey seinem ~~Fuß~~ Mantel und ein Provinter schneidt zu
verzweifeln, ein kleines Stück von Raffael Gott der Vatter von
den 4 Thieren getragen, welche die Zeichen der Evangelisten sind
eben dieses Stück ist in dem Pallais Royal à Paris, die Taufe
S Johannes. von Paulo. Veronese. von sehr schöner Farbe. die 9 Musen.
von Julio. Romano. dieses ist ein fortreffliches Stück –

Daneben ist noch zu sehen ein sehr werthvolles ~~Stück~~ Portrait
von Raffael in burgo delli albici Palatzo Altuti
zu dem Palast Cherini in via delli Cucumeri. sehr viel
schöne Malereyen unter andern ein sehr schöne kleine Battalie
von Bourgigone und ein kleines Rubens. bey dem Marquese
Aronaldi sind gleichfalls sehr gute Malereyen in dem Kloster der
Kirche al Annuziata. sind sehr viele schöne Malereyen à
Fresco. von Andreas del Sarto besonders aber über der Thüre
wenn man aus der Kirche kommt eine Madone S Joseph
und das Kind Christi unvergleichlich – –

die 2 Gräber in S. Lorentzo in der Capella delli granducii
von Michel Angelo. –
il Ponte della Trinita ist eine sehr schöne Brücke und besonders
wegen Ihrer construction – –

Logirte bey Francesco. Haroudt ein Englischer Bildhauer –